



Instrukcja obsługi  
Pompa ściekowa ze stali nierdzewnej

## TOP INOX, TOP INOX F



\*ZDJĘCIE POGLĄDOWE

MALEC-POMPY SP Z O O. SP KOMANDYTOWA  
32-447 Siepraw, ul. Jana Pawła II 23a

Drogi Kliencie,

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia MALEC-POMPY!

Podobnie jak wszystkie nasze produkty, również ten został opracowany przy użyciu najnowszej wiedzy technologicznej. Urządzenie zostało wyprodukowane i zmontowane w oparciu o najnowocześniejszą technologię pomp przy użyciu najbardziej niezawodnych komponentów elektrycznych lub elektronicznych, które zapewniają wysoką jakość i długą żywotność nowego produktu.

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi, aby upewnić się, że możesz w pełni korzystać ze wszystkich funkcji. Niektóre objaśniające ilustracje można znaleźć na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

Mamy nadzieję, że spodoba ci się Twoje nowe urządzenie!

## Spis treści

1.	Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	1
2.	Dane techniczne.....	2
3.	Zakres zastosowania.....	2
4.	Zakres dostawy .....	2
5.	Montaż .....	3
6.	Podłączenie elektryczne.....	4
7.	Oddanie do użytku .....	4
8.	Konserwacja i rozwiązywanie problemów .....	5
9.	Gwarancja .....	6
10.	Jak zamówić części zamienne .....	7
11.	Serwis .....	7

Załącznik: Ilustracje

## 1. Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem tego produktu. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji i postanowień niniejszej instrukcji obsługi. Wszelkie szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji i przepisów zawartych w niniejszej instrukcji obsługi nie będą objęte warunkami gwarancji. Prosimy o przechowywanie niniejszej instrukcji obsługi w bezpiecznym miejscu i przekazywanie jej wraz z urządzeniem w przypadku jego utylizacji.

Osoby, które nie znają treści niniejszej instrukcji obsługi, nie mogą korzystać z tego urządzenia.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia ani konserwacji bez nadzoru.

Pompy nie wolno używać, gdy w wodzie znajdują się ludzie lub zwierzęta.

Pompa musi być zasilana przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie szczytkowym nieprzekraczającym 30mA.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.

Uwagi i instrukcje z następującymi symbolami wymagające szczególnej uwagi::



Nieprzestrzeganie tych instrukcji wiąże się z niebezpieczeństwem uszkodzenia ciała i / lub szkód materialnych.



Nieprzestrzeganie tej instrukcji wiąże się z ryzykiem porażenia prądem elektrycznym, które może spowodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

Sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń powstałych podczas transportu. W przypadku uszkodzenia sprzedawca musi zostać o tym niezwłocznie poinformowany, najpóźniej w ciągu 8 dni od daty zakupu..

## 2. Dane Techniczne

Model	TOP INOX 650 / TOP INOX 650F	TOP INOX 1100 / TOP INOX 1100F
Napięcie / częstotliwość sieci	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Nominalna wydajność	650 Wat	1100 Wat
Rodzaj zabezpieczenia	IP68	IP68
Przyłącze	1-1/4" gwint męski	1-1/4" gwint męski
Max. przepływ (Q <sub>max</sub> ) <sup>1)</sup>	12000 l/h	17000 l/h
Max. ciśnienie	0.7 bar	1.0 bar
Max. wysokość podnoszenia (H <sub>max</sub> ) <sup>1)</sup>	7 m	10 m
Max. głębokość zanurzenia <sup>2)</sup>	7 m	7 m
Max. wielkość przedostających się ciał stałych	20 mm	20 mm
Max. temperatura płynu normalne użytkowanie (T <sub>max</sub> )	50 °C	50 °C
Max. krótkotrwała temperatura płynu (T <sub>max</sub> ≤ 4 min.) <sup>3)</sup>	95 °C (max. 4 min.)	95 °C (max. 4 min.)
Długość kabla połączeniowego	10 m	10 m
Typ kabla	H07RN8-F	H07RN8-F
Waga netto	~ 6.4 kg	~7.5 kg
Min. poziom zasysania	125 mm	125 mm
Min. poziom ssania	65 mm	65 mm
Poziom włączenia	570 - 470 mm	570 - 470 mm
Poziom odcięcia	180 -320 mm	180 -320 mm
Wymiary (L x D x H)	25 x 21 x 38,5 cm	25 x 21 x 38,5 cm

1) Wartości określono przy swobodnym, nieredukowanym wylocie.

2) Wartości w nawiasach odnoszą się do ilustracji podanych na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

3) Gdy temperatura wody przekroczy 50 ° C, ale nie przekroczy 95 ° C, działa tylko 4 minuty, a następnie zatrzymuje się, aż silnik całkowicie ostygnie.

## 3. Zakres zastosowania

Pompy zatapialne do brudnej wody są wysoce wydajnymi pompami elektrycznymi do odprowadzania czystej lub brudnej wody zawierającej substancje stałe do maksymalnego rozmiaru określonego w szczegółach technicznych. Te wysokiej jakości produkty z danymi dotyczącymi wydajności zostały opracowane do wielu celów związanych z odprowadzaniem i pompowaniem cieczy z jednego miejsca do drugiego.

Typowe zastosowania pomp zatapialnych do ścieków to: Opróżnianie stawów, zbiorników, zbiorników i dołów ściekowych, a także awaryjny drenaż w przypadku powodzi lub dużej wody. Zatapialne pompy brudnej wody nadają się do instalacji stacjonarnych lub tymczasowych.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego w domu, a nie do celów komercyjnych lub przemysłowych.

Urządzenie nie nadaje się do użytku w basenach ani do instalacji w publicznej sieci wodociągowej.

Pompa nie nadaje się do stosowania w fontannach stołowych, akwariach lub podobnych zakresach zastosowania.



Pompa nie nadaje się do odprowadzania słonej wody, kału, łatwopalnych, żrących, wybuchowych lub innych niebezpiecznych płynów. Przestrzegaj maks. temperatury odprowadzanych cieczy podanej w danych technicznych. Krótkotrwały (maks. 4 min.) Czas działania przy temperaturze cieczy do 95 ° C jest szczególną cechą tej pompy.



Wewnątrz pompy stosowane są smary, które mogą zanieczyścić płyny odprowadzane w przypadku niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia. Zastosowane smary są biodegradowalne i nie stanowią zagrożenia dla zdrowia.

## 4. Zakres dostawy

Zakres dostawy tego produktu obejmuje:

Jedna pompa z kablem przyłączeniowym, jedna instrukcja obsługi, 1 kolanko, 1 element redukcyjny (wymiary patrz rozdział 5.2). Sprawdź, czy zakres dostawy jest kompletny. W zależności od celu zastosowania mogą być potrzebne dodatkowe akcesoria (patrz rozdziały „Instalacja” i „Jak zamówić części zamienne”).

Jeśli to możliwe, zachowaj opakowanie do końca okresu gwarancji. Materiały opakowaniowe należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

## 5. Montaż

### 5.1. Ogólne informacje dotyczące instalacji



Podczas całego procesu instalacji urządzenia nie wolno podłączać do sieci elektrycznej.



Pompa i cały system połączeń muszą być chronione przed mrozem.

Należy pamiętać, że instalacja musi być idealnie szczelna, ponieważ nieszczelna instalacja może wpływać na wydajność pompy i powodować znaczne uszkodzenia. W razie potrzeby użyj odpowiedniego uszczelniacza, aby zapewnić szczelność instalacji. Podczas dokręcania połączeń gwintowych nie należy przykładać nadmiernej siły, która może spowodować uszkodzenie. Podczas układania rur połączeniowych należy upewnić się, że pompa nie jest narażona na jakąkolwiek formę ciężaru, wibracji lub napięcia. Ponadto linie łączące nie mogą zawierać załamań ani niekorzystnego nachylenia. Przestrzegaj również ilustracji, które znajdują się w załączniku na końcu niniejszej instrukcji obsługi. Dane liczbowe i inne szczegóły zawarte w nawiasach poniżej odnoszą się do tych ilustracji.

### 5.2 Montaż linii ciśnieniowej

Przewód ciśnieniowy przenosi ciecze, które mają być odprowadzane z pompy do punktu wycofania. Aby uniknąć dynamicznych strat przepływu, należy zastosować przewód ciśnieniowy mający co najmniej taką samą średnicę jak króciec tłoczny (1) pompy. Linią ciśnieniową, która ma być zastosowana do tego rodzaju aplikacji, jest odpowiedni elastyczny wężyk - na przykład specjalnie zaprojektowany wężyk drenażowy.

### 5.3 Instalacja stacjonarna

Jeśli urządzenie jest używane w instalacji stacjonarnej, sztywne rury są idealnym wyborem dla przewodów ciśnieniowych. W tego typu instalacjach zalecamy zamontowanie zaworu zwrotnego do przewodu ciśnieniowego bezpośrednio za wylotem pompy, aby po wyłączeniu pompy nie płynęła ciecz. Aby ułatwić prace konserwacyjne, zalecamy również zainstalowanie zaworu odcinającego za pompą i zaworu zwrotnego. Takie ustawienie jest korzystne, ponieważ zamknięcie kurka odcinającego zapobiegnie osuszeniu przewodu ciśnieniowego po demontażu pompy.

### 5.4. Jak ustawić przełącznik pływający



Upewnij się, że pompa wyłączy się, gdy tylko poziom wody spadnie, a przełącznik pływakowy osiągnie poziom wyłączenia.



Należy również upewnić się, że przełącznik pływakowy może się swobodnie poruszać.



W trybie pracy ręcznej pompa (z wyregulowanym wyłącznikiem pływakowym) musi być stale monitorowana, aby uniknąć pracy na sucho.

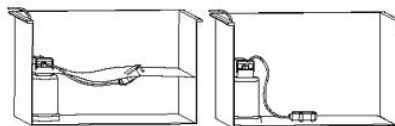
Pompa występuje w dwóch wersjach: z pływakiem pionowym (TOP INOX) oraz z pływakiem standardowym (TOP INOX F)

#### a) Wersja z PIONOWYM PŁYWAKIEM (TOP INOX)

Pompa jest wyposażona w pływający wyłącznik (2), który powoduje automatyczne włączenie lub wyłączenie urządzenia w zależności od poziomu wody, gdy tylko poziom wody osiągnie lub spadnie poniżej poziomu odcięcia, pompa się wyłączy na zewnątrz. Gdy poziom wody osiągnie lub podniesie się powyżej poziomu włączenia, pompa wznowi pracę. Poziomy włączenia i wyłączania można regulować, skracając lub przedłużając swobodnie poruszający się kabel (3) przełącznika pływającego. Długość kabla można ustawić w kanale kablowym (4) umieszczonym na uchwycie do przenoszenia (5) pompy. Pod tym względem odpowiednią częścią jest swobodnie ruchoma część kabla prowadząca z kanału kablowego do przełącznika pływającego. Jeśli ta długość wzrośnie, poziom odcięcia zmniejszy się, a poziom włączenia zwiększy się. Odwrotnie, jeśli jego długość zmniejszy się, poziom włączenia zmniejszy się, a poziom wyłączenia zostanie podniesiony. Jeśli pompa będzie dalej ssala poza poziom automatycznego wyłączenia, przełącznik pływakowy musi być obsługiwany ręcznie, np. trzymając go w pozycji pionowej. W tym celu należy usunąć kabel przełącznika pływakowego z prowadnicy kabla (4) z boku. Następnie ustaw przełącznik pływający w odpowiednim uchwycie (13) pod prowadnicą kabla, przesuwając przełącznik pionowo w uchwycie od góry, tak aby kabel był skierowany w dół. Tylko w tym trybie pracy min. poziom ssania podany w tabeli danych technicznych można osiągnąć. Jednak pompa musi być stale monitorowana, aby uniknąć pracy na sucho.

#### a) Wersja ze standardowym pływakiem (TOP INOX F)

Pompy wyposażone są w jednofazowy sterownik pływakowy, który automatycznie włącza i wyłącza pompę w zależności od poziomu wody. Wraz z podnoszeniem się lustra wody, pusty wewnątrz pływak unosi się do góry. Po osiągnięciu momentu załączenia, kulka znajdująca się w jego wnętrzu opada, łącząc tym samym styki elektryczne i uruchamiając silnik pompy. Podczas pompowania poziom wody obniża się, a pływak opada, aż do osiągnięcia momentu wyłączenia, kiedy to kulka rozłącza styki, wyłączając jednocześnie silnik pompy. W każdym momencie można zmienić poziom włączenia i wyłączania poprzez regulację długości kabla pomiędzy pływakiem, a jego uchwytem. Odległość ta nie może być jednak mniejsza niż 8 cm, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia izolacji kabla w pływaku. UWAGA: Należy pamiętać, iż wymiary opróżnianego zbiornika muszą być na tyle duże, aby umożliwiały pływakowi swobodne przemieszczanie się i uniknięcie zawieszenia na ścianie zbiornika, co może doprowadzić do uszkodzenia pompy spowodowanego pracą „na sucho”.



## 5.5. Jak ustawić pompę

Ustawiając pompę, upewnij się, że max. głębokość zanurzenia wskazana w danych technicznych nie zostanie przekroczona. Podobnie, upewnij się, że minimalny poziom ssania nie jest poniżej. Jeśli wszystko jest właściwie ustawione, poziom wody może spaść do minimalnego poziomu ssania po uruchomieniu pompy. Ustaw pompę na twardym podłożu. Unikaj umieszczania pompy na kamieniach lub piasku. Ustawiając pompę, należy upewnić się, że jej otwory wlotowe (6) nie mogą się przewrócić ani wbić w ziemię. Należy unikać wnikania piasku, błota lub podobnych substancji. Do pozycjonowania, podnoszenia lub przenoszenia pompy należy używać wyłącznie uchwytu do przenoszenia. W razie potrzeby opuszczenia lub podniesienia pompy można podłączyć odpowiednią linę obniżającą do uchwytu do noszenia. W żadnym wypadku nie wolno używać węża ciśnieniowego, kabla sieciowego ani kabla przełącznika pływakowego do ustawiania, podnoszenia lub przenoszenia pompy.

## 6. Podłączenie elektryczne

Urządzenie jest wyposażone w kabel sieciowy i wtyczkę. Może go wymienić tylko wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Proszę nie używać kabla sieciowego do przenoszenia pompy, ani nie używać tego kabla do wyciągania wtyczki z gniazdka. Chroń kabel sieciowy i wtyczkę przed wysoką temperaturą, olejem lub ostrymi krawędziami.



Wartości podane w szczegółach technicznych muszą odpowiadać napięciu sieci. Osoba odpowiedzialna za instalację musi upewnić się, że połączenie elektryczne jest uziemione zgodnie z obowiązującymi normami.



Podłączenie elektryczne musi być wyposażone w bardzo czuły wyłącznik różnicowoprądowy (przełącznik FI):  $\Delta = 30 \text{ mA}$  (DIN VDE 0100-739).



Jeśli stosowane są kable przedłużające, ich przekrój nie może być mniejszy niż w kablach w osłonie gumowej krótkiego kodu H07RN-F (3 x 1,0 mm<sup>2</sup>). Gniazdko sieciowe i elementy wtykowe muszą być wykonane w wersji bryzgoszczelnej.



Impedancja układu dla układów zasilania wykorzystywanych do podłączenia silnika pompy jest ograniczona. W razie potrzeby skontaktuj się ze swoim dostawcą mediów w sprawie impedancji systemu.

## 7. Oddanie do użytku



Podczas pracy pompy nikt nie może znajdować się w wodzie.



Pompa może pracować tylko w zakresie wydajności wskazanym na tabliczce znamionowej.



Należy unikać pracy na sucho - tj. pracy pompy bez odprowadzania wody - ponieważ brak wody może spowodować, że pompa będzie pracować na gorąco. Może to spowodować znaczne uszkodzenie urządzenia.



Upewnij się, że elektryczne złącza wtykowe znajdują się w obszarze odpornym na zalanie.



Dopóki urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, nigdy nie wolno sięgać rękami do otworu pompy.

Przed każdym użyciem sprawdź wizualnie pompę. Dotyczy to w szczególności przewodu zasilającego i wtyczki sieciowej. Upewnij się, że wszystkie śruby są mocno dokręcone, i sprawdź idealny stan wszystkich połączeń. Nie wolno używać uszkodzonej pompy. W każdym przypadku uszkodzenia pompa musi zostać sprawdzona przez wykwalifikowany personel serwisowy. Za każdym razem, gdy pompa jest uruchamiana, należy upewnić się, że pompa jest ustawiona bezpiecznie i stabilnie. Aby uruchomić urządzenie, podłącz wtyczki sieciowe do gniazdka 230 V AC. Jeśli poziom wody osiągnął lub przekroczył poziom włączenia, pompa natychmiast rozpocznie pracę. Aby zatrzymać pracę pompy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Pompy elektryczne są wyposażone w zintegrowaną funkcję termicznej ochrony silnika. W przypadku przeciążenia silnik wyłączy się niezależnie i włączy ponownie po schłodzeniu. Możliwe przyczyny i ich eliminacja znajdują się w „Konserwacja i rozwiązywanie problemów”. Należy pamiętać, że pompę można eksploatować tylko z płynami o temperaturze > 50 ° C przez krótki czas (patrz Dane techniczne).

## 8. Konserwacja i rozwiązywanie problemów



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć pompę od sieci elektrycznej. Jeśli nie odłączysz urządzenia od sieci, istnieje ryzyko niezamierzonego uruchomienia pompy.



Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwymi próbami naprawy. Wszelkie uszkodzenia spowodowane niewłaściwymi próbami naprawy pozwolą uniknąć wszelkich roszczeń gwarancyjnych.

Przestrzeganie warunków użytkowania i zakresów zastosowania niniejszego urządzenia zmniejszy ryzyko możliwej awarii działania i przyczyni się do przedłużenia żywotności urządzenia. Piasek i inne substancje ściernie zawarte w zrzucanym płynie przyspieszą proces noszenia i rozdarcia oraz przyspieszą spadek wydajności. Jeśli urządzenie działa prawidłowo, nie będzie wymagało żadnej konserwacji. W stosownych przypadkach można oczyścić część hydrauliczną z osadów i brudu. Można tego dokonać, przepłukując urządzenie czystą wodą za pomocą węża podłączanego przez króciec tłoczny pompy. Aby usunąć uporczywy brud, nożkę pompy (8) można usunąć, odkręcając śruby znajdujące się na dole pompy. Aby uniknąć jakiegokolwiek zagrożenia, dalszy demontaż, a także wymiana części mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanego dostawcę usług. Woda pozostawiona w pompie może zamarznąć w przypadku mrozu, powodując znaczne szkody. Dlatego pompę należy usunąć z tłocznej cieczy i całkowicie opróżnić, gdy temperatura spadnie poniżej punktu zamarzania cieczy. Przechowuj pompę w suchym, zabezpieczonym przed mrozem miejscu. W przypadku nieprawidłowego działania należy przede wszystkim sprawdzić, czy jest to spowodowane błędem operacyjnym, czy innym powodem, którego nie można przypisać usterce urządzenia - na przykład awarii zasilania. Poniższa lista pokazuje niektóre możliwe usterki urządzenia, możliwe przyczyny i wskazówki dotyczące ich eliminacji. Wszystkie wymienione środki można wykonać tylko przy odłączonej pompie od sieci elektrycznej. Jeśli uważasz, że nie jesteś w stanie wyeliminować żadnej z tych awarii, skontaktuj się z działem obsługi klienta lub punktem sprzedaży. Wszelkie naprawy wykraczające poza zakres określony poniżej mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Należy pamiętać, że wszelkie roszczenia gwarancyjne tracą ważność w przypadku szkód spowodowanych niewłaściwymi próbami naprawy oraz że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wynikłe szkody.

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
<p>Pompa nie pompuje, silnik nie działa</p> <p>1.</p>	<p>1. Brak prądu</p> <p>Zadziałała funkcja ochrony termicznej silnika. (informacje dotyczące pracy z cieczami &gt; 50 ° C, patrz uwaga w danych 2. technicznych</p> <p>2. Uszkodzony kondensator.</p> <p>4. Zablokowany wirnik pompy (np. przez elementy stałe)</p> <p>5. Uszkodzony sterownik pływakowy</p>	<p>Proszę używać urządzenia zgodnego z GS (niemiecki nadzór techniczny), aby sprawdzić obecność napięcia (bezpieczeństwo informacje, których należy przestrzegać!). Sprawdź prawidłowe 1. położenie wtyczki</p> <p>Odłącz pompę od sieci elektrycznej, pozwól systemowi ostygnąć, usuń przyczynę.</p> <p>2.</p> <p>3. Skontaktuj się z serwisem</p> <p>4. Usuń elementy blokujące wirnik</p> <p>5. Skontaktuj się z serwisem</p>
<p>2. Silnik działa, ale pompa nie pompuje</p>	<p>1. Otwory wlotowe są zatkane.</p> <p>2. Przewód ciśnieniowy jest zatkany.</p> <p>3. Powietrze wnika do korpusu pompy.</p> <p>Min. poziom ssania był niższy; ewentualnie nieprawidłowe ustawienie łącznika pływakowego, ruch łącznika pływakowego ograniczony, łącznik pływakowy uszkodzony</p> <p>4.</p> <p>Zawór zwrotny (zawór zwrotny), jeśli występuje, jest 5. zablokowany lub uszkodzony</p>	<p>1. Usuń możliwe zatrzaski.</p> <p>2. Usuń możliwe zatrzaski</p> <p>Uruchom pompę kilka razy tak, aby całe powietrze 3. zostało usunięte.</p> <p>Upewnij się, że minimalny poziom ssania nie jest niższy; w razie potrzeby wyreguluj odpowiednio przełącznik pływający lub upewnij się, że może się swobodnie poruszać; w przypadku uszkodzenia wyłącznika pływakowego należy skontaktować się z obsługą 4. klienta.</p> <p>Wyeliminuj blokowanie zaworu zwrotnego (zawór zwrotny) lub 5. wymień, jeśli jest uszkodzony.</p>
<p>Pompa zatrzymuje się po krótkim czasie pracy, ponieważ zadziałało zabezpieczenie termiczne silnika.</p> <p>3.</p>	<p>Zasilanie elektryczne nie odpowiada informacjom podanym na tabliczce znamionowej.</p> <p>1.</p> <p>2. Pompy lub otwory wlotowe są zablokowane przez ciała stałe..</p> <p>3. Ciecz jest zbyt lepka</p>	<p>Proszę używać urządzenia zgodnego z GS (niemiecki nadzór techniczny) do sprawdzania napięcia przewodów przewodu przyłączeniowego (należy przestrzegać wskazówek 1. bezpieczeństwa!).</p> <p>2. Usuń możliwe zatrzaski</p> <p>Pompa może nie nadawać się do tej cieczy. Jeśli to możliwe, płyn 3. należy rozcieńczyć</p>

	<p>4. Temperatura cieczy jest zbyt wysoka</p> <p>5. Pompa pracuje na sucho</p>	<p>Upewnij się, że temperatura pompowanej cieczy nie przekracza 4. max. dopuszczalna wartość.</p> <p>5. Wyeliminuj przyczyny suchobiegu</p>
Praca przerywana lub 4. nieregularna.	<p>1. Wirnik pompy zablokowany przez ciała stałe..</p> <p>2. Patrz sekcja 3.3..</p> <p>3. Patrz sekcja 3.4</p> <p>4. Napięcie sieciowe poza zakresem tolerancji.</p> <p>5. Uszkodzony silnik lub wirnik pompy..</p>	<p>Usuń ciała stałe.</p> <p>1.</p> <p>Patrz sekcja 3.3.</p> <p>2.</p> <p>3. Patrz sekcja 3.4.</p> <p>Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z podanym na 4. tabliczce znamionowej.</p> <p>5. Prosimy o kontakt z działem obsługi klienta</p>
Ilość wody odprowadzana przez 5. pompę jest niewystarczająca	<p>1. Patrz sekcja 2.1.</p> <p>2. Patrz sekcja 2.2.</p> <p>3. Zużyty wirnik pompy.</p>	<p>1. Patrz sekcja 2.1.</p> <p>2. Patrz sekcja 2.2.</p> <p>3. Skontaktuj się z serwisem</p>
Pompa nie włącza się ani nie 6. wyłączy	<p>1. Przełącznik pływający nie może się swobodnie poruszać..</p> <p>2. Nieprawidłowe ustawienie przełącznika pływającego.</p> <p>3. Uszkodzony łącznik pływający..</p>	<p>Sprawdź czy pływający przełącznik może się swobodnie poruszać.</p> <p>1. Poruszać.</p> <p>2. Prawidłowe ustawienia przełącznika pływającego.</p> <p>3. Skontaktuj się z serwisem</p>

## 9. Gwarancja

- MALEC-POMPY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA ul. Jana Pawła II 23A, 32-447 Siepraw, Tel. 012 270 49 48, udzielając gwarancji zapewnia nabywcy o bardzo dobrej jakości i prawidłowym działaniu zakupionego sprzętu. Gwarancji udziela się na 24 miesiące od daty zakupu jeżeli zakupiony produkt nie służy do użytku w prowadzonej działalności gospodarczej. W przypadku zakupu na użytek prowadzonej działalności gospodarczej gwarancji udziela się na 12 miesięcy.
- W celu skorzystania z uprawnień niniejszej gwarancji należy przedłożyć dowód zakupu tj. paragon lub fakturę. Dodatkowo należy przedstawić prawidłowo wypełnioną i ostemplowaną przez Sprzedawcę kartę gwarancyjną. Kartę gwarancyjną uznaje się za nieważną jeśli nie zawiera daty zakupu, typu i nazwy sprzętu, pieczęci punktu sprzedaży detalicznej i podpisu sprzedawcy, jak również w przypadku gdy zawiera skreślenia i poprawki poczynione przez osoby nieupoważnione.
- Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
- Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
- Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
- Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie. Do oceny wad produktu upoważniony jest wyłącznie punkt serwisowy firmy MALEC-POMPY. Wszystkie naprawy gwarancyjne muszą być przeprowadzone przez MALEC-POMPY. W przypadku dokonania zmian konstrukcyjnych lub napraw poza MALEC-POMPY prawa gwarancyjne zostaną utracone.
- Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, które użytkownik powinien wykonywać samodzielnie, jak również czynności konserwacyjnych.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub wady sprzętu powstałych z winy producenta w okresie ważności gwarancji - zostanie ona bezpłatnie usunięta w okresie do 28 dni roboczych od daty dostarczenia sprzętu do punktu serwisowego. Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas dostawy części zamiennych, w przypadku gdy serwis zamawia je u producenta.
- W każdym przypadku użytkownik zobowiązany jest wymontować urządzenie ze studni lub trudnodostępnych miejsc i dostarczyć je do punktu serwisowego. MALEC-POMPY nie pokrywa żadnych dodatkowych kosztów poniesionych przez kupującego (np. kosztów demontażu, robocizny, ponownego zamontowania, uruchomienia, itp.)
- Przed wysłaniem reklamowanego towaru należy bezwzględnie skontaktować się MALEC-POMPY (tel. 012 270 49 48) w celu ustalenia przewoźnika tj. firmy kurierskiej bądź poczty. W przypadku nie skonsultowania się z MALEC-POMPY – firma zastrzega sobie prawo do odmowy przyjęcia przesyłki lub obciążenia klienta kosztami jej przesłania. MALEC-POMPY nie odbiera przesyłek pobraniowych.
- Wysyłając urządzenie użytkownik zobowiązany jest do opróżnienia pompy z resztek wody lub innych cieczy, tak, aby spełniała ona podstawowe warunki higieniczne, a także do zabezpieczenia urządzenia przed ewentualnymi uszkodzeniami mogącymi powstać podczas transportu. Zabezpieczenia należy dokonać poprzez wypełnienie paczki styropianem, folią lub gazetami. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
- Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa sprzętu, przywracająca mu wartość użytkową. Nabywcy przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy lub zwrot gotówki, w przypadku gdy:
  - towar nie nosi śladów użytkowania.
  - stwierdza się wadę fabryczną, niemożliwą do usunięcia.
  - w okresie gwarancji dokona się trzech napraw, a sprzęt nadal będzie wykazywał wady uniemożliwiające eksploatację zgodną z przeznaczeniem (z wyłączeniem napraw polegających na regulacji sprzętu).
- Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń będących wynikiem wskutek niewłaściwego transportu środkami nabywcy, oraz wszelkich uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użyciem nieoryginalnych części zamiennych oraz w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub zaleceniami instrukcji obsługi,
  - uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwego przechowywania lub konserwacji,
  - uszkodzeń powstałych na skutek pompowania zapiaszczonej wody,
  - uszkodzeń powstałych na skutek podłączenia do instalacji elektrycznej nie spełniającej warunków zawartych w instrukcji obsługi, lub niezgodnych z obowiązującymi normami zasilania.
  - uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w produkt osób nieautoryzowanych jak również wszelkich dodatkowych przeróbek napraw lub zmian (przeróbek), przez osoby nieupoważnione (np. demontaż wtyczki).
  - uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna leży poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzeń mrozowych, wypadków losowych, kłęsk żywiołowych, sił wyższych itp.)
- Poza warunkami gwarancji, kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
- W przypadku przesłania do serwisu sprawnego urządzenia, nie podlegającego naprawie gwarancyjnej, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
- W przypadku uznania przez MALEC-POMPY uszkodzenia za niezawinione przez producenta użytkownik pokrywa koszty transportu do serwisu oraz koszty odesłania urządzenia do użytkownika.
- Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne oraz części zamienne zapewnia MALEC-POMPY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA ul. Jana Pawła II 23A, 32-447 Siepraw Tel. 012 270 49 48. Godziny pracy: 8.00-16.00.

*Upewnij się, że przed odbiorem towaru, upewnij się, że towar jest kompletny i sprawny. W przypadku braku towaru lub uszkodzenia towaru, zgłoś to niezwłocznie sprzedawcy. Nie wyciągaj towaru z opakowania przed sprawdzeniem jego stanu. Nie wyciągaj towaru z opakowania przed sprawdzeniem jego stanu.*

**Oświadczam, iż znane są mi warunki gwarancji, oraz zobowiązuję się do zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu.**

.....  
Miejscowość, data zgłoszenia

.....  
Podpis Klienta.

### 10. KARTA GWARANCYJNA

NAZWA: .....

TYP: .....

NR FABRYCZNY: .....

DATA PRODUKCJI: .....

DATA ZAKUPU: .....

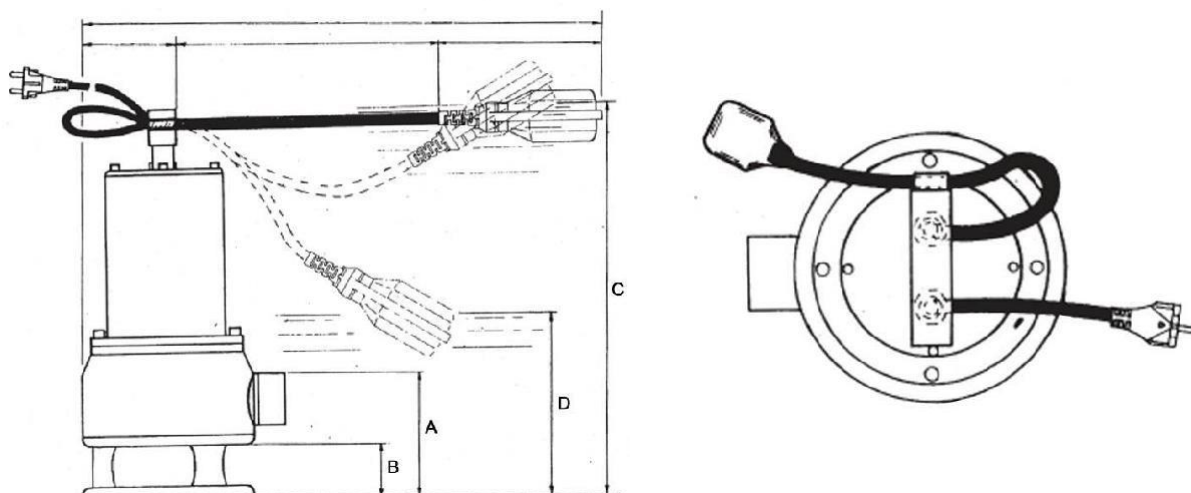
<p>GWARANT: MALEC-POMPY SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SPÓŁKA KOMANDYTOWA 32-447 Siepraw, ul. Jana Pawła II 23a Tel: (012) 270 49 48 Fax: (012) 256 57 30 <a href="mailto:info@malec-pompy.pl">info@malec-pompy.pl</a></p>	<p>PIECZĘĆ SKLEPU</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------

.....  
Miejscowość, data zgłoszenia

.....  
Podpis Klienta.



TOP INOX, TOP INOX F



- A Min. poziom zasysania \*
- B Min. poziom ssania \*
- C Poziom włączenia \*
- D Poziom wyłączenia \*



Części funkcjonalne /  
szczegóły

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1 Podstawa            | 4 Przewód zasilający     |
| 2 Korpus pompy        | 5 Uchwyt do przenoszenia |
| 3 Sterownik pływakowy | 6 Króciec tłoczny        |